



ООО «Завод «Световые технологии»

Светильник стационарный Olympic LED.

ПАСПОРТ

1. Назначение

- 1.1. Светильник стационарный, на полупроводниковых источниках света (светодиодах), предназначен для освещения спортивных и гимнастических залов и рассчитан для работы в сети переменного тока 220 В ($\pm 10\%$), 50 Гц ($\pm 0,4$ Гц). Качество электроэнергии должно соответствовать ГОСТ 32144-2013.
- 1.2. Светильник соответствует требованиям безопасности ГОСТ Р МЭК 60598-2-2, ГОСТ Р МЭК 60598-1 и ЭМС по ГОСТ Р 51318.15, ГОСТ Р 51514, ГОСТ Р 51317.3.2, ГОСТ Р 51317.3.3.
- 1.3. Светильник может быть закреплен на поверхности из нормально воспламеняемого материала.
- 1.4. Светильник выпускается в исполнении УХЛ4* по ГОСТ 15150-69, рабочие значения температуры окружающего воздуха $+35 \dots +5^\circ\text{C}$.
- 1.5. Класс защиты от поражения электрическим током – I.
- 1.6. Светильник соответствует степени защиты IP20 по ГОСТ 14254-96.
- 1.7. Светильник соответствует группе механического исполнения М3 по ГОСТ 17516.1-90.

2. Комплект поставки

Светильник, шт.	1
Комплект подвесов, шт.	2
Упаковка, шт.	1
Паспорт, шт.	1

3. Состав изделия

Светильник состоит из металлического корпуса белого цвета, на котором смонтированы светодиодные кластеры на алюминиевом радиаторе, драйвер, проводка светильника, короб отражателя. Защитная рамка с решёткой крепится к корпусу винтами М4.

4. Требования по технике безопасности

Установку светильника производить только при отключенном питании.

5. Правила эксплуатации и установка

- 5.1. Эксплуатация светильника производится в соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей».
- 5.2. Распакованный светильник закрепить на потолочных кронштейнах, идущих в комплекте (см. Инструкцию по установке).
- 5.3. Подключить сетевые провода к клеммам корпуса в соответствии с указанной полярностью.
- 5.4. Для модификации Olympic LED80 настроить требуемый угол установки светильника (20, 40 град.) путём совмещения технологических отверстий в кронштейнах и фиксации винтами М5.

6. Свидетельство о приемке

Светильник соответствует ТУ 3461-001-44919750-12 и признан годным к эксплуатации.

Дата выпуска _____

Контролер _____

Упаковщик _____

Светильник сертифицирован.

7. Гарантийные обязательства

- 7.1. Завод-изготовитель обязуется безвозмездно отремонтировать или заменить светильник, вышедший из строя не по вине покупателя в условиях нормальной эксплуатации, в течение гарантийного срока.
- 7.2. Гарантийный срок – 36 месяцев со дня изготовления светильника.
- 7.3. Срок службы светильников в нормальных климатических условиях при соблюдении правил монтажа и эксплуатации составляет:
 - 8 лет – для светильников, корпус и/или оптическая часть (рассеиватель) которых изготовлены из полимерных материалов;
 - 10 лет – для остальных светильников.

Адрес завода-изготовителя: 390010, г. Рязань, ул. Магистральная д.11-а.

Дата продажи _____

Штамп магазина _____

18/05/2014

RUS Данный паспорт доступен для скачивания на сайте www.ltcompany.com в разделе «ПРОДУКЦИЯ»

ENG You are welcome to download the passport in the PRODUCT section on our web-site www.ltcompany.com

KAZ Бұл телқұжат сіз www.ltcompany.com сайтынан, «ӨНІМДЕР» бөлімінен жүктеп аласыз

BLR Дадзены пашпарт даступны для запампоўкі на сайце www.ltcompany.com ў раздзеле «ПРАДУКЦЫЯ»

UKR Електронна версія паспорту доступна на сайті www.ltcompany.com в розділі «ПРОДУКЦІЯ»



LLC "Lighting technologies production"

Olympic LED stationary lighting fixture

CERTIFICATE

1. Designation

1.1. Stationary lighting fixture based on semiconductor light sources (LEDs) is intended for illumination of sports and gym facilities and suitable for use in 220 VAC ($\pm 10\%$), 50 Hz ($\pm 0,4$ Hz).

Electric power quality shall be in accordance with GOST 32144-2013.

1.2. The lighting fixture complies with the safety requirements of GOST R IEC 60598-2-2, GOST R IEC 60598-1 and EMC according to GOST R 51318.15, GOST R 51514, GOST R 51317.3.2, GOST R 51317.3.3.

1.3. The lighting fixture can be installed on the surface made of normally combustible material.

1.4. For lighting fixtures produced in CLm App4 design according to GOST 15150-69, operating ambient temperature value is $+35^{\circ}\text{C} \dots +5^{\circ}\text{C}$.

1.5. Electric shock protection class – I.

1.6. The lighting fixture complies with IP20 protection level according to GOST 14254-96.

1.7. The lighting fixture corresponds to M3 mechanical version group in accordance with GOST 17516.1-90.

2. Delivery set

Lighting fixture, pcs.	1
Set of suspenders, pcs	2
Package, pcs.	1
Data Sheet, pcs.	1

3. Product composition

The lighting fixture consists of white metal body at which LED clusters at aluminium radiator, driver, lighting fixture wiring, reflector tray are installed. Protection frame with a grid is fixed at the body by M4 screws.

4. Safety requirements

Perform installation of the lighting fixture only when power is off.

5. Codes for operation and installation

5.1. Operation of the lighting fixture is performed in accordance with the "Rules of technical operation of consumers' electrical plants".

5.2. Fix the unpacked lighting fixture at the ceiling bracket (included in complete set) (see Installation instructions).

5.3. Connect the network wires to the body terminals according to the specified polarity.

5.4. For the modification of Olympic LED80 it is necessary to adjust required angle of the lighting fixture installation (20, 40 degrees) by means of alignment of the working openings in brackets and fixation by M5 screws.

6. Certificate of Acceptance

The lighting fixture complies with TOR 3461-001-44919750-12 and is fit for use.

Date of manufacture

Inspector _____

Packer _____

The lighting fixture is certified.

7. Warranty liability

7.1. The manufacturer shall without charge repair or replace the floodlight failed through no fault of the buyer under normal operating conditions, during the warranty period.

7.2. Warranty period – 36 months from the manufacture date of the floodlight.

7.3. Service life of lighting fixtures in normal climate conditions in case of compliance with installation and operation codes is as follows:

- 8 years – for lighting fixtures the body and/or the optical part (diffuser) of which is made of polymeric materials;
- 10 years – for other lighting fixtures.

Address of the manufacturer: 390010, Ryazan, Magistralnaya str., 11A.

Sale date _____

Store stamp

RUS Данный паспорт доступен для скачивания на сайте www.ltcompany.com в разделе «ПРОДУКЦИЯ»

ENG You are welcome to download the passport in the PRODUCT section on our web-site www.ltcompany.com

KAZ Бұл төлқұжаты сіз www.ltcompany.com сайтынан, «ӨНІМДЕР» бөлімінен жүктеп аласыз

BLR Дадзены пашпарт даступны для запампоўкі на сайце www.ltcompany.com ў раздзеле «ПРАДУКЦЫЯ»

UKR Электронна версія паспорта доступна на сайті www.ltcompany.com в розділі «ПРОДУКЦІЯ»



«Жарық технологиялары» Зауыты» ЖШҚ

Olympic LED тұрақты шамдалы

ТӨЛҚҰЖАТ

1. Тағайындалуы

- 1.1. Жартылай өткізгішті жарық көзіндегі (жарық диодындағы) тұрақты шамдал спорттық және гимнастикалық залдарды жарықтандыруға арналған және 220 В ($\pm 10\%$), 50 Гц ($\pm 0,4$ Гц) айналмалы тоқтың желісінде жұмыс істеу үшін есептелген. Электр энергиясының сапасы МЕМСТ 32144-2013-ге сәйкес болуы керек.
- 1.2. Шамдал МЕМСТ Р ХЭК 60598-2-2, МЕМСТ Р ХЭК 60598-1 және МЕМСТ Р 51318.15, МЕМСТ Р 51514, МЕМСТ Р 51317.3.2, МЕМСТ Р 51317.3.3 бойынша ЭМУ қауіпсіздік талаптарына сәйкес келеді.
- 1.3. Шамдал қалыпты тұтанатын материалдан жасалған төбеге бекітілуі мүмкін.
- 1.4. МЕМСТ 15150-69 бойынша шамдал орташа салқын климаттың (ОСК4)* орындалуында қоршаған ортаның температурасының жұмыс мәні $+35 \dots +5^\circ\text{C}$. шығарылады.
- 1.5. Электрлік токпен зақымдалудан қорғану классы – I.
- 1.6. Шамдал МЕМСТ 14254-96 бойынша IP20 қорғану деңгейіне сәйкес келеді.
- 1.7. МЕМСТ 17516-1-90 бойынша шамдал М3 механикалық орындау тобына сәйкес келеді.

2. Жеткізілім жиынтығы

Шамдал, дана.	1
Аспалар жиынтығы, дана	2
Орам, дана	1
Төлқұжат, дана	1

3. Өнімнің құрамы:

Шамдал алюминді радиатордағы жарық диодты кластерлер орнатылған ақ түсті металлды корпуста, драйверден, шамдалдың жүйесі, шағылыстырғыштың қорабынан тұрады. Торы бар қорғаныш өйнегі М4 бұрандаларымен корпусқа бекітіледі.

4. Қауіпсіздік техникасы бойынша талаптар

Шамдалды орнатуды, тазалауды тек қуат көзін өшіріп орындаңыз.

5. Пайдалану ережесі мен орнату.

- 5.1. Шамдалды пайдалану «Тұтынушылардың электрлік қондырғыларды техникалық пайдалану ережелеріне» сәйкес жүргізіледі.
- 5.2. Орамнан алынған шамдалды жиынтықпен бірге келген төбелік кронштейндерге бекітіңіз (орнату бойынша нұсқаулықты қараңыз).
- 5.3. Желілік сымды корпустың клеммаларына көрсетілген полярлыққа сай қосыңыз.
- 5.4. Olympic LED80 түрлері үшін кронштейндегі технологиялық тесіктер мен М5 бұрандаларымен бекітуді қиылыстыру жолымен шамдалды орнатудың қажетті бұрышын ($20 \dots 40$ град) баптаңыз.

6. Қабылдау туралы куәлік.

Шамдал ТШ 3461-001-44919750-12 талаптарына сәйкес және пайдалануға жарамды деп танылды.

Шығарылған күні.

Бақылаушы _____

Ораушы _____

Шамдал сертификатталған.

7. Кепілдік міндеттемелер.

- 7.1. Өндіруші зауыт кепілдік мерзім кезеңінде қалыпты пайдалану шартында сатып алушының кінәсінен тыс істен шыққан шамдалды ақысыз жөндеуге немесе алмастыруға міндеттенеді.
- 7.2. Кепілдік мерзімі – шамдалды дайындаған күннен бастап 36 ай.
- 7.3. Қалыпты климаттық жағдайда орнату және пайдалану ережелерін сақтағанда шамдалдардың қызмет ету мерзімі:
 - корпусы және/немесе оптикалық бөлігі (шашыратқыш) полимерлі материалдардан дайындалған шамдалдар үшін – 8 жыл;
 - басқа шамдалдар үшін – 10 жыл.

Өндіруші-зауыттың мекен-жайы: 390010, Рязань қаласы, Магистральная көшесі, 11-а үй.

Сатылу күні: _____

Дүкеннің мөртаңбасы



ТАА «Завод «Светлавья тэхналогіі»

Свяцільная стацыянарная Olympic LED.

ПАШПАРТ

1. Прызначэнне

- 1.1. Свяцільная стацыянарная, на паўправадніковых крыніцах святла (святлодыёдах), прызначаная для асвятлення спартыўных і гімнастычных залаў і разлічаная для працы ў сетцы пераменнага току 220 В ($\pm 10\%$), 50 Гц ($\pm 0,4$ Гц). Якасць электраэнергіі павінна адпавядаць ДАСТ 32144-2013.
- 1.2. Свяцільная адпавядае патрабаванням бяспекі ДАСТ Р МЭК 60598-2-2, ДАСТ Р МЭК 60598-1 і ЭМС у адпаведнасці з ДАСТ Р 51318.15, ДАСТ Р 51514, ДАСТ Р 51317.3.2, ДАСТ Р 51317.3.3.
- 1.3. Свяцільная можа быць замацаваная на паверхні з нармальна ўзгаральнага матэрыялу.
- 1.4. Свяцільная выпускаецца ў выкананні УХЛ4* у адпаведнасці з ДАСТ 15150-69, рабочыя значэнні тэмпературы навакольнага паветра $+35 \dots +5^{\circ}\text{C}$.
- 1.5. Клас абароны ад паражэння электрычным токам – I.
- 1.6. Свяцільная адпавядае ступені абароны IP20 у адпаведнасці з ДАСТ 14254-96.
- 1.7. Свяцільная адпавядае групе механічнага выканання М3 у адпаведнасці з ДАСТ 17516.1-90.

2. Камплект пастаўкі

Свяцільная, шт.	1
Камплект падвесаў, шт.	2
Упакоўка, шт.	1
Пашпарт, шт.	1

3. Склад вырабу

Свяцільная складаецца з металічнага корпуса белага колеру, на якім зманціраваны святлодыёдныя кластары на алюмініевым радыятары, драйвер, праводка свяцільні, кораб адбівальніка. Ахоўная рамка з рашоткай мацуецца да корпуса шрубамі М4.

4. Патрабаванні па тэхніцы бяспекі

Усталёўку свяцільні выконваць толькі пры адключаным сілкаванні.

5. Правілы эксплуатацыі і ўсталёўка

- 5.1. Эксплуатацыя свяцільні выконваецца ў адпаведнасці з «Правіламі тэхнічнай эксплуатацыі электраўстаноўак спажывоўцаў».
- 5.2. Распакаваную свяцільную замацаваць на столевых кранштэйнах, якія пастаўляюцца ў камплекце (гл. Інструкцыю па ўсталёўцы).
- 5.3. Падключыць сеткавыя праводы да клем корпуса ў адпаведнасці з пазначанай палярнасцю.
- 5.4. Для мадыфікацыі Olympic LED80 настроіць патрэбны вугал усталёўкі свяцільні (20, 40 град.) шляхам сумяшчэння тэхналагічных адтулін у кранштэйнах і фіксацыі шрубамі М5.

6. Пасведчанне пра прыёмку

Свяцільная адпавядае ТУ 3461-001-44919750-12 і прызнаная прыдатнай да эксплуатацыі.

Дата выпуску _____

Кантралёр _____

Упакоўшчык _____

Свяцільная сертыфікаваная.

7. Гарантыйныя абавязкі

- 7.1. Завод-вытворца абавязваецца бязвыплатна адрамантаваць ці замяніць свяцільную, якая выйшла з ладу не па віне пакупніка ва ўмовах нармальнай эксплуатацыі, на працягу гарантыйнага тэрміну.
- 7.2. Гарантыйны тэрмін – 36 месяцаў з дня вырабу свяцільні.
- 7.3. Тэрмін службы свяцільнай у нармальных кліматычных умовах пры выкананні правіл мантажу і эксплуатацыі складае:
 - 8 гадоў – для свяцільнай, корпус і/альбо аптычная частка (рассейвальнік) якіх выраблены з палімерных матэрыялаў;
 - 10 гадоў – для астатніх свяцільнай.

Адрас завода-вытворцы: 390010, г. Разань, вул. Магістральная д.11-а.

Дата продажу _____

Штамп крамы _____

RUS Данный паспорт доступен для скачивания на сайте www.ltcompany.com в разделе «ПРОДУКЦИЯ»

ENG You are welcome to download the passport in the PRODUCT section on our web-site www.ltcompany.com

KAZ Бұл телқұжаты сіз www.ltcompany.com сайтынан, «ӨНІМДЕР» бөлімінен жүктеп аласыз

BLR Дадзены пашпарт даступны для запампоўкі на сайце www.ltcompany.com ў раздзеле «ПРАДУКЦЫЯ»

UKR Электронна версія паспорту доступна на сайті www.ltcompany.com в розділі «ПРОДУКЦІЯ»



ТОВ «Завод«Световые технологии»

Світильник стаціонарний Olympic LED.

ПАСПОРТ

1. Призначення

- 1.1. Світильник на напівпровідникових джерелах світла (світлодіодах), призначений для освітлення спортивних і гімнастичних залів та розрахований для роботи в мережі зі змінним струмом 220 В ($\pm 10\%$), 50 Гц ($\pm 0,4$ Гц). Якість електроенергії повинна відповідати ГОСТ 32144-2013.
- 1.2. Світильник відповідає вимогам безпеки ГОСТ Р МЭК 60598-2-2, ГОСТ Р МЭК 60598-1 и ЭМС за ГОСТ Р 51318.15, ГОСТ Р 51514, ГОСТ Р 51317.3.2, ГОСТ Р 51317.3.3.
- 1.3. Світильник може бути безпосередньо встановлений на поверхні із нормально займистого матеріалу.
- 1.4. Світильник випускається у виконанні УХЛ4* за ГОСТ 15150-69, робочі значення температури навколишнього повітря $+35 \dots +5^\circ\text{C}$.
- 1.5. Клас захисту від ураження електричним струмом – I.
- 1.6. Світильник відповідає ступеню захисту IP20 за ГОСТ 14254-96.
- 1.7. Світильник відповідає групі механічного виконання М3 за ГОСТ 17516.1-90.

2. Комплект поставки

Світильник, шт.	1
Комплект підвісів, шт.	2
Упаковка, шт.	1
Паспорт, шт.	1

3. Склад виробу

Світильник складається з металічного корпусу білого кольору, на якому змонтовані світлодіодні кластери на алюмінієвому радіаторі, драйвер, проводка світильника, короб відбивача. Захисна рамка з решіткою кріпиться до корпусу гвинтами М4.

4. Вимоги з техніки безпеки

Установку світильника проводити лише з вимкненим живленням.

5. Правила експлуатації та установка

- 5.1. Експлуатація світильника здійснюється у відповідності з «Правилами технічної експлуатації електроустановок споживачів».
- 5.2. Розпакований світильник закріпити на стельових кронштейнах, що йдуть у комплекті (див. Інструкцію з установки).
- 5.3. Підключити проводи живлення до клем конектора у відповідності зі вказаною полярністю.
- 5.4. Для модифікації Olympic LED80 налаштувати необхідний кут встановлення світильника (20, 40 град.) шляхом поєднання технологічних отворів в кронштейнах і фіксації гвинтами М5.

6. Свідоцтво про прийняття

Світильник відповідає ТУ 3461-001-44919750-12 і визнаний придатним для експлуатації.

Дата випуску _____

Контролер _____

Пакувальник _____

Світильник сертифікований.

7. Гарантійні зобов'язки

- 7.1. Завод-виробник зобов'язується безоплатно відремонтувати чи замінити світильник, який вийшов з ладу не з вини покупця в умовах нормальної експлуатації протягом гарантійного строку.
- 7.2. Гарантійний строк – 36 місяців з дня виготовлення світильника.
- 7.3. Строк служби світильників за нормальних кліматичних умов при дотриманні правил монтажу та експлуатації складає:
 - 8 років – для світильників, корпус і/або оптична частина (розсіювач) яких виготовлені з полімерних матеріалів;
 - 10 років – для решти світильників.

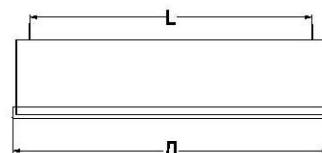
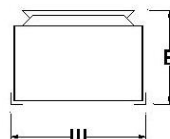
Адреса заводу-виробника: 390010, м. Рязань, вул. Магістральна буд.11-а.

Дата продажу _____

Штамп магазину _____



Габаритные размеры светильника	Overall dimensions	Шырақтың габариттік өлшемдері	Габаритныя памеры святільніка:	Габаритні розміри світильника:
--------------------------------	--------------------	-------------------------------	--------------------------------	--------------------------------



RUS Данный паспорт доступен для скачивания на сайте www.ltcompany.com в разделе «ПРОДУКЦИЯ»

ENG You are welcome to download the passport in the PRODUCT section on our web-site www.ltcompany.com

KAZ Бұл телқұжаты сіз www.ltcompany.com сайтынан, «ӨНІМДЕР» бөлімінен жүктеп аласыз

BLR Дадзены пашпарт даступны для запампоўкі на сайце www.ltcompany.com ў раздзеле «ПРАДУКЦЫЯ»

UKR Електронна версія паспорту доступна на сайті www.ltcompany.com в розділі «ПРОДУКЦІЯ»

RUS

Артикул	Номинальная мощность, Вт	Тип светодиодов	Цветовая температура, К	Световой поток, люмен	Индекс цветопередачи, Ra	Коэффициент мощности	Световая отдача, лм/Вт	Габаритные размеры ДхВхШ, мм	Точки подвеса L, мм	Масса светильника, кг
Olympic LED 80	71	SMD 5630 LG	4000 K	7000	84	0,98	99	1045x200x173	973	6.5
Olympic LED 160	145	SMD 5630 LG	4000 K	14000	84	0,98	97	1045x169x326	973	10.5

ENG

Luminaire name	Rated power, W	LED type	Color temperature, K	Luminous flux, lumen	Color rendering index, Ra	Power factor	Luminous efficiency, lm/W	Overall dimensions, LxHxW, mm	Suspension points L, mm	Weight of the lighting fixture, kg
Olympic LED 80	71	SMD 5630 LG	4000 K	7000	84	0,98	99	1045x200x173	973	6.5
Olympic LED 160	145	SMD 5630 LG	4000 K	14000	84	0,98	97	1045x169x326	973	10.5

KAZ

Артикул	Атаулы қуаттылығы, Вт	Жарық диодтарының типі	Түстік температура, К	Жарықтық ағын, люмен	Жарық беру индексі, Ra	Қуаттылық коэффициенті	Жарықтық қайтарымдылық, лм/Вт	Габариттік өлшемдері, ҰхБхЕ мм	Аспа нүктелері, L, мм	Шамдалдың салмағы, кг
Olympic LED 80	71	SMD 5630 LG	4000 K	7000	84	0,98	99	1045x200x173	973	6.5
Olympic LED 160	145	SMD 5630 LG	4000 K	14000	84	0,98	97	1045x169x326	973	10.5

BLR

Артикул	Наминальная магутнасць, Вт	Тып святлодыёдаў	Колеравая тэмпература, К	Светлавая струмень, люмен	Індэкс колераперадачы, Ra	Казфіцыентмагутнасці	Светлавая аддача, лм/Вт	Габарытныя памеры ДхВхШ, мм	Кропкі падвесу L, мм	Маса святільні, кг
Olympic LED 80	71	SMD 5630 LG	4000 K	7000	84	0,98	99	1045x200x173	973	6.5
Olympic LED 160	145	SMD 5630 LG	4000 K	14000	84	0,98	97	1045x169x326	973	10.5

UKR

Артикул	Номинальна потужність, Вт	Тип світлодіодів	Кольорова температура, К	Світловий потік, люмен	Індекс кольоропередачі, Ra	Коефіцієнт потужності	Світлова віддача, лм/Вт	Габаритні розміри ДхВхШ, мм	Точки підвісу L, мм	Маса світильника, кг
Olympic LED 80	71	SMD 5630 LG	4000 K	7000	84	0,98	99	1045x200x173	973	6.5
Olympic LED 160	145	SMD 5630 LG	4000 K	14000	84	0,98	97	1045x169x326	973	10.5

RUS Данный паспорт доступен для скачивания на сайте www.ltcompany.com в разделе «ПРОДУКЦИЯ»

ENG You are welcome to download the passport in the PRODUCT section on our web-site www.ltcompany.com

KAZ Бұл төлқұжаты сіз www.ltcompany.com сайтынан, «ӨНІМДЕР» бөлімінен жүктеп аласыз

BLR Дадзены пашпарт даступны для запампоўкі на сайце www.ltcompany.com ў раздзеле «ПРАДУКЦЫЯ»

UKR Электронна версія паспорту доступна на сайті www.ltcompany.com в розділі «ПРОДУКЦІЯ»